

教科横断型授業 英語×国語「和歌を英訳しよう」ワークシート

一年一組()番 氏名()

一 ジグソー活動①〔10分〕 a A::司会 b B::ロイロ担当

四首の和歌担当者が、それぞれの英訳を発表しよう。

問1 他の人の発表を聞いて感じたことをメモしよう。

Blank box for student response to Question 1.

問2 四首の和歌に共通するキーワードは何か、話し合おう。

Blank box for student response to Question 2.

※ロイロ担当者がカードで提出。

二 エキスパート活動〔10分〕

同じ和歌の担当者同士で、英訳を比較してみよう。

問1 自分の英訳と比較して気づいたことをメモしよう。

Blank box for student response to Question 1.

問2 キーワードをどのように英訳すべきか話し合おう。

Blank box for student response to Question 2.

三 ジグソー活動②〔15分〕 c C::司会 d D::発表 b B::ロイロ担当

エキスパート班で話し合った結果を共有しよう。

問1 和歌(キーワード)の英訳を通して気づいたことを話し合おう。

Blank box for student response to Question 1.

問2 キーワードにどのような変遷が見られるか話し合おう。

※ロイロ担当者がカードで提出。

Blank box for student response to Question 2.

記入欄

我が園に 梅の花散る ひさかたの 天より雪の 流れ来るかも

『万葉集』

ひさかたの 光のどけき 春の日に しづ心なく 花の散るらむ

『古今和歌集』

人はいさ 心も知らず ふるさとは 花ぞ昔の 香ににほひける

『古今和歌集』

願はくは 花の下にて 春死なん その如月の 望月のころ

『新古今和歌集』